

Instrukcja montażu i obsługi przenośnej wtyczki i gniazda elektrycznego.

Informacje ogólne:

Przeznaczenie: Wtyczka elektryczna przenośna do zastosowań domowych i komercyjnych w instalacjach elektrycznych o napięciu do 250V. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed użyciem.

Parametry techniczne:

Maksymalne napięcie: 250V~.

Maksymalne obciążenie prądowe: zgodnie ze specyfikacją na etykiecie/wyrobie.

Stopień ochrony: zgodnie ze specyfikacją na etykiecie.

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że wtyczka lub gniazdo jest zgodna z wymaganiami instalacji elektrycznej i parametrów urządzenia, do którego będzie podłączona.

Montaż i konserwacja wtyczki lub gniazda powinny być wykonywane wyłącznie na odłączonym zasilaniu elektrycznym.

Nie używaj wtyczki w warunkach wysokiej wilgotności, jeśli nie ma oznaczenia odpowiedniego stopnia ochrony IP.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do ryzyka porażenia prądem, przegrzania lub uszkodzenia urządzenia.

Instrukcja montażu:

Przygotowanie kabla elektrycznego:

Upewnij się, że przewody nie są uszkodzone.

Odizoluj przewody na długość zgodnie z wymaganiami wtyczki/gniazda i zarób końcówki.

Rozmontowanie wtyczki/gniazda:

Odkręć obudowę wtyczki/gniazda.

Zidentyfikuj zaciski: fazowy (L), neutralny (N) i ochronny (PE), oznaczone odpowiednimi symbolami.

Podłączenie przewodów:

Podłącz przewody do odpowiednich zacisków:

L, (brązowy lub czarny)–faza.

N, (niebieski)–neutralny.

PE, (zielono-żółty)–ochronny (jeśli wtyczka/gniazda posiada bolec ochronny).

Dokręć śruby, aby zapewnić pewne połączenie elektryczne.

Złożenie wtyczki/gniazda:

Sprawdź, czy wszystkie przewody są dobrze zamocowane i żadne elementy metalowe nie wystają poza zaciski i upewnij się, że kabel jest mocno zamocowany w uchwycie odciążającym.

Zamknij obudowę.

Instrukcja obsługi:

Unikaj ciągnięcia za kabel podczas odłączania wtyczki/gniazda – zawsze chwytaj za obudowę wtyczki/gniazda.

Nie używaj wtyczki/gniazda, jeśli obudowa jest pęknięta, a przewody uszkodzone lub widoczne.

Konserwacja i czyszczenie:

Regularnie sprawdzaj stan techniczny wtyczki/gniazda, szczególnie obudowy i zacisków przewodów.

Czyść wtyczkę/gniazda suchą szmatką. Unikaj stosowania agresywnych środków chemicznych.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Producent:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
tel. 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Informacja o utylizacji:

Nie wyrzucaj przedłużacza wraz z odpadami komunalnymi. Produkt podlega selektywnej zbiórce odpadów elektrycznych i elektronicznych (symbol przekreślonego kosza). Oddaj zużyty produkt do odpowiedniego punktu zbiórki.

***Uwaga:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.*

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Installation and Operating Instructions for the Portable Electrical Plug and Socket

General Information:

Purpose: The portable electrical plug is intended for domestic and commercial use in electrical installations with a voltage up to 250V. Please read these instructions carefully before use.

Technical Specifications:

Maximum Voltage: 250V~

Maximum Current Load: as specified on the label/product

Degree of Protection: as specified on the label

Important Safety Warnings:

Before starting installation, ensure that the plug or socket is compatible with the requirements of the electrical installation and the device to which it will be connected.

Installation and maintenance of the plug or socket should only be performed with the power supply turned off.

Do not use the plug in high humidity conditions unless it is marked with the appropriate IP protection rating.

Improper use may result in the risk of electric shock, overheating, or damage to the device.

Installation Instructions:

Preparing the Electrical Cable:

Ensure that the wires are not damaged.

Strip the wires to the required length according to the plug/socket requirements and prepare the ends. :

Disassembling the Plug/Socket:

Unscrew the housing of the plug/socket.

Identify the terminals:

Live (L), Neutral (N), and Protective Earth (PE), marked with appropriate symbols.

Connecting the Wires:

Connect the wires to the appropriate terminals:

L (brown or black) – live

N (blue) – neutral

PE (green-yellow) – protective earth (if the plug/socket has a grounding pin).

Tighten the screws to ensure a secure electrical connection.

Reassembling the Plug/Socket:

Check that all wires are properly secured and that no metal parts protrude beyond the terminals.

Ensure that the cable is firmly secured in the strain relief clamp.

Close the housing.

Producer:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tel. 33 870 12 05

E-Mail: firma@pawbol.pl

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Operating Instructions:

Avoid pulling on the cable when disconnecting the plug/socket – always grip the housing of the plug/socket.

Do not use the plug/socket if the housing is cracked, or if the wires are damaged or exposed.

Maintenance and Cleaning:

Regularly check the technical condition of the plug/socket, particularly the housing and wire terminals.

Clean the plug/socket with a dry cloth. Avoid using aggressive chemicals.

Note: The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use of the product.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Montage- und Bedienungsanleitung für den tragbaren Elektrostecker und die Steckdose.

Allgemeine Informationen:

Verwendungszweck: Tragbarer Elektrostecker für den Einsatz in Haushalten und gewerblichen Einrichtungen in Elektroinstallationen mit einer Spannung von bis zu 250 V. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Technische Daten:

Maximale Spannung: 250 V~.

Maximale Strombelastung: Entsprechend der auf dem Etikett/Produkt angegebenen Spezifikation.

Schutzart: Entsprechend der auf dem Etikett angegebenen Spezifikation.

Wichtige Sicherheitswarnungen:

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass der Stecker oder die Steckdose den Anforderungen der Elektroinstallation und der Parameter des Geräts, an das sie angeschlossen wird, entspricht.

Montage und Wartung des Steckers oder der Steckdose sollten nur bei ausgeschaltetem Strom durchgeführt werden.

Verwenden Sie den Stecker nicht in Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit, wenn keine entsprechende Schutzart (IP) angegeben ist.

Die unsachgemäße Verwendung kann zu Stromschlägen, Überhitzung oder Beschädigungen des Geräts führen.

Montageanleitung:

Vorbereitung des Elektroinstallationskabels:

Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht beschädigt sind.

Isolieren Sie die Kabel entsprechend den Anforderungen des Steckers/der Steckdose und verpressen Sie die Enden.

Demontage des Steckers/der Steckdose:

Lösen Sie das Gehäuse des Steckers/der Steckdose.

Identifizieren Sie die Klemmen: Phase (L), Neutraleiter (N) und Schutzleiter (PE), die mit den entsprechenden Symbolen gekennzeichnet sind.

Anschluss der Kabel:

Schließen Sie die Kabel an die entsprechenden Klemmen an:

L (braun oder schwarz) – Phase.

N (blau) – Neutraleiter.

PE (grün-gelb) – Schutzleiter (falls der Stecker/die Steckdose einen Schutzkontakt hat).

Ziehen Sie die Schrauben an, um eine sichere elektrische Verbindung zu gewährleisten.

Zusammenbau des Steckers/der Steckdose:

Überprüfen Sie, ob alle Kabel gut befestigt sind und keine Metallteile über die Klemmen hinausragen.

Stellen Sie sicher, dass das Kabel fest im Entlastungsbügel fixiert ist.

Schließen Sie das Gehäuse.

Bedienungsanleitung:

Vermeiden Sie es, am Kabel zu ziehen, wenn Sie den Stecker/die Steckdose abziehen – greifen Sie immer das Gehäuse des Steckers/der Steckdose.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Verwenden Sie den Stecker/die Steckdose nicht, wenn das Gehäuse beschädigt oder die Kabel beschädigt oder sichtbar sind.

Wartung und Reinigung:

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Steckers/der Steckdose, insbesondere des Gehäuses und der Kabelklemmen.

Reinigen Sie den Stecker/die Steckdose mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Mittel.

Hersteller:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tel. 33 870 12 05

E-Mail: firma@pawbol.pl

Information zur Entsorgung:

Werfen Sie den Verlängerungskabel nicht mit dem Haushaltsabfall weg. Das Produkt unterliegt der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikabfällen (Symbol des durchgestrichenen Abfallkorbs). Geben Sie das verbrauchte Produkt an einer entsprechenden Sammelstelle ab.

***Hinweis:** Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.*

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Installatie- en gebruiksaanwijzing voor een draagbare stekker en stopcontact

Algemene informatie:

Doel: Draagbare elektrische stekker voor huishoudelijke en commerciële toepassingen in elektrische installaties met een spanning tot 250V. Lees deze instructie zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Technische parameters:

Maximale spanning: 250V~

Maximale stroombelasting: volgens de specificaties op het etiket/product.

Beschermingsgraad: volgens de specificaties op het etiket.

Belangrijke veiligheids waarschuwingen:

Voordat u met de installatie begint, moet u ervoor zorgen dat de stekker of het stopcontact voldoet aan de eisen van de elektrische installatie en de parameters van het apparaat waaraan het zal worden aangesloten.

De installatie en het onderhoud van de stekker of het stopcontact moeten uitsluitend worden uitgevoerd wanneer de stroomvoorziening is uitgeschakeld.

Gebruik de stekker niet in omgevingen met hoge luchtvochtigheid, tenzij er een geschikte IP-beschermingsgraad is aangegeven.

Onjuist gebruik kan leiden tot het risico van elektrische schokken, oververhitting of schade aan het apparaat.

Installatie-instructies:

Voorbereiding van de elektrische kabel:

Zorg ervoor dat de draden niet beschadigd zijn.

Strip de draden op de lengte die vereist is volgens de stekker/stopcontact en bewerk de uiteinden.

Demontage van de stekker/stopcontact:

Draai de behuizing van de stekker/stopcontact open.

Identificeer de aansluitklemmen: fase (L), neutraal (N) en beschermend (PE), gemarkeerd met de juiste symbolen.

Aansluiten van de draden:

Sluit de draden aan op de juiste klemmen:

L, (bruin of zwart) – fase.

N, (blauw) – neutraal.

PE, (groen/geel) – beschermend (indien de stekker/stopcontact een aardingspin heeft).

Draai de schroeven vast om een betrouwbare elektrische verbinding te garanderen.

Samenstellen van de stekker/stopcontact:

Controleer of alle draden goed vastzitten en of er geen metalen onderdelen uit de klemmen steken, en zorg ervoor dat de kabel goed vastzit in de trekcontlasting.

Sluit de behuizing.

Gebruiksaanwijzing:

Trek niet aan de kabel bij het loskoppelen van de stekker/stopcontact – pak altijd de behuizing van de stekker/stopcontact vast.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Gebruik de stekker/stopcontact niet als de behuizing gebroken is of als de draden beschadigd of zichtbaar zijn.

Onderhoud en reiniging:

Controleer regelmatig de technische staat van de stekker/stopcontact, vooral de behuizing en de aansluitklemmen.

Reinig de stekker/stopcontact met een droge doek. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën.

Producent:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tel. 33 870 12 05

Email: firma@pawbol.pl

Informatie over de verwijdering:

Gooi de stekker niet weg met het huishoudafval. Het product valt onder de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten (symbool van de doorgehaalde prullenbak). Lever het versleten product in bij een geschikt inzamelpunt.

Opmerking: *De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik van het product.*

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Instructions pour l'assemblage et l'utilisation de la fiche et de la prise portables.

Informations générales:

Objet: Prise électrique portable pour les applications électriques domestiques et commerciales jusqu'à 250V. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser.

Paramètres techniques:

Tension maximale : 250V~.

Charge de courant maximale : comme indiqué sur l'étiquette/le produit.

Degré de protection : comme spécifié sur l'étiquette.

Avertissements de sécurité importants:

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que la fiche ou la prise est conforme aux exigences de l'installation électrique et aux paramètres de l'appareil auquel elle sera raccordée. et aux paramètres de l'appareil auquel elle sera raccordée.

L'installation et l'entretien de la fiche ou de la prise ne doivent être effectués que lorsque l'alimentation électrique est coupée.

N'utilisez pas la fiche dans des conditions d'humidité élevée, sauf si elle est marquée de l'indice IP approprié.

Une mauvaise utilisation peut entraîner un risque d'électrocution, de surchauffe ou d'endommagement de l'appareil.

Instructions d'installation:

Préparation du câble électrique :

Veiller à ce que les fils ne soient pas endommagés.

Dénuder les fils à la longueur requise pour la fiche/prise et sceller les extrémités.

Démontage de la fiche/prise :

Dévisser le boîtier de la fiche/prise.

Identifier les bornes de phase (L), de neutre (N) et de protection (PE), marquées des symboles correspondants.

Connecter les fils :

Connecter les fils aux bornes appropriées :

L, (marron ou noir) - phase.

N, (bleu) - neutre.

PE, (vert-jaune) - protection (si la fiche/prise a une broche de protection).

Serrez les vis pour assurer une connexion électrique sûre.

Assembler la fiche/prise :

Vérifiez que tous les câbles sont bien fixés et qu'aucune pièce métallique ne dépasse des bornes, et que le câble est fermement fixé dans le support de décharge de traction.

Fermez le boîtier.

Mode d'emploi:

Évitez de tirer sur le câble lorsque vous débranchez la fiche/prise - saisissez toujours le boîtier de la fiche/prise.

N'utilisez pas la fiche/prise si le boîtier est fissuré et si les fils sont endommagés ou visibles.

Entretien et nettoyage:

Vérifiez régulièrement l'état de la fiche/prise, en particulier le boîtier et les bornes du câble.

Nettoyez les fiches/prises avec un chiffon sec. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Fabricant:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
Téléphone 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Informations sur l'élimination:

Ne pas jeter la rallonge avec les ordures ménagères. Le produit fait l'objet d'une collecte sélective des déchets électriques et électroniques (symbole de la poubelle barrée). Rapportez votre produit usagé au point de collecte approprié.

Attention : Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Instrucciones para la instalación y el funcionamiento del enchufe y la toma de corriente portátiles.

Información general:

Uso: Enchufe eléctrico portátil para aplicaciones domésticas y comerciales en instalaciones eléctricas de hasta 250 V.

Lea atentamente este manual antes de utilizarlo.

Parámetros técnicos:

Tensión máxima: 250V~.

Corriente máxima de carga: la especificada en la etiqueta/producto.

Grado de protección: el especificado en la etiqueta.

Advertencias de seguridad importantes:

Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que el enchufe o la toma de corriente cumplen los requisitos de la instalación eléctrica

y los parámetros del aparato al que se va a conectar.

La instalación y el mantenimiento de la base sólo deben realizarse con la alimentación eléctrica desconectada.

No utilice el enchufe en condiciones de humedad elevada a menos que esté marcado con la clasificación IP adecuada.

El uso incorrecto puede provocar riesgo de descarga eléctrica, sobrecalentamiento o daños en el aparato.

Instrucciones de montaje:

Preparación del cable eléctrico:

Asegúrese de que los cables no estén dañados.

Pele los cables a la longitud necesaria para la clavija/enchufe y fije los terminales.

Desmontaje de la clavija/toma:

Desenrosque la carcasa de la clavija/toma.

Identifique los terminales de fase (L), neutro (N) y protección (PE), marcados con los símbolos correspondientes.

Conecte los cables:

Conecte los cables a los bornes correspondientes:

L, (marrón o negro)-fase.

N, (azul)-neutro.

PE, (verde-amarillo)-protector (si el enchufe/toma tiene clavija de protección).

Apriete los tornillos para garantizar una conexión eléctrica segura.

Monte la clavija/enchufe:

Compruebe que todos los cables estén bien sujetos y que no sobresalga ninguna pieza metálica de los bornes, y asegúrese de que el cable esté bien sujeto en el soporte antitracción.

Cierre la carcasa.

Manual de uso:

Evite tirar del cable al desconectar la clavija/toma de corriente: sujete siempre la carcasa de la clavija/toma de corriente.

No utilice la clavija/toma si la carcasa está agrietada y los cables están dañados o visibles.

Mantenimiento y limpieza:

Compruebe periódicamente el estado de la clavija/toma, especialmente la carcasa y los terminales del cable.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Limpie las clavijas/toma de corriente con un paño seco. Evite utilizar productos químicos agresivos.

Fabricante:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
tel. 33 870 12 05
correo electrónico: firma@pawbol.pl

Información sobre la eliminación:

No tire el cable alargador con la basura doméstica. El producto está sujeto a recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos (símbolo del cubo de basura tachado). Devuelva el producto usado al punto de recogida correspondiente.

***Atención:** El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso indebido del producto.*

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Istruzioni per il montaggio e l'uso di una spina e presa elettrica portatile

Informazioni generali:

Destinazione d'uso: La spina elettrica portatile è destinata all'uso domestico e commerciale in impianti elettrici con tensione fino a 250V. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.

Caratteristiche tecniche:

Tensione massima: 250V~

Carico massimo di corrente: conforme alle specifiche riportate sull'etichetta/prodotto.

Grado di protezione: conforme alle specifiche riportate sull'etichetta.

Avvertenze importanti sulla sicurezza:

Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che la spina o la presa sia compatibile con i requisiti dell'impianto elettrico e con le caratteristiche del dispositivo a cui sarà collegata.

Il montaggio e la manutenzione della spina o della presa devono essere effettuati solo a corrente elettrica scollegata.

Non utilizzare la spina in ambienti con elevata umidità, a meno che non sia indicato un grado di protezione IP adeguato.

Un uso non conforme alla destinazione può comportare il rischio di scosse elettriche, surriscaldamento o danni al dispositivo.

Istruzioni per il montaggio:

Preparazione del cavo elettrico:

Assicurarsi che i conduttori non siano danneggiati.

Spellare i conduttori alla lunghezza richiesta dalla spina/presa e preparare le estremità.

Smontaggio della spina/presa:

Svitare il coperchio della spina/presa.

Identificare i morsetti: fase (L), neutro (N) e terra (PE), contrassegnati con i rispettivi simboli.

Collegamento dei conduttori:

Collegare i conduttori ai rispettivi morsetti:

L (marrone o nero) – fase.

N (blu) – neutro.

PE (verde-giallo) – terra (se la spina/presa dispone del polo di messa a terra).

Stringere le viti per garantire un collegamento elettrico sicuro.

Assemblaggio della spina/presa:

Verificare che tutti i conduttori siano ben fissati e che nessuna parte metallica sia visibile al di fuori dei morsetti. Assicurarsi inoltre che il cavo sia saldamente bloccato nel fermacavo.

Chiudere il coperchio.

Istruzioni per l'uso:

Evitare di tirare il cavo durante il distacco della spina/presa – afferrare sempre il corpo della spina/presa.

Non utilizzare la spina/presa se il coperchio è rotto o se i conduttori sono danneggiati o visibili.

Manutenzione e pulizia:

Controllare regolarmente le condizioni tecniche della spina/presa, in particolare il coperchio e i morsetti dei conduttori.

Pulire la spina/presa con un panno asciutto. Evitare l'uso di sostanze chimiche aggressive.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Produttore:

PAWBOL S.A.
Via W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
Tel. +48 33 870 12 05
Email: firma@pawbol.pl

Informazioni sullo smaltimento:

Non smaltire la prolunga con i rifiuti urbani. Il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici (simbolo del cestino barrato). Portare il prodotto usato in un apposito centro di raccolta.

Nota: Il produttore non è responsabile per i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης φορητής πρίζας και βύσματος ηλεκτρικού ρεύματος.

Γενικές πληροφορίες:

Χρήση: Φορητό βύσμα ηλεκτρικό για οικιακές και εμπορικές εφαρμογές σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις με τάση έως 250V. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Μέγιστη τάση: 250V~.

Μέγιστο ρεύμα φόρτισης: σύμφωνα με τις προδιαγραφές στην ετικέτα/προϊόν.

Βαθμός προστασίας: σύμφωνα με τις προδιαγραφές στην ετικέτα.

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας:

Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα ή η πρίζα είναι συμβατό με τις απαιτήσεις της ηλεκτρικής εγκατάστασης και των παραμέτρων της συσκευής στην οποία θα συνδεθεί.

Η εγκατάσταση και συντήρηση του βύσματος ή της πρίζας πρέπει να γίνεται μόνο όταν η ηλεκτρική τροφοδοσία είναι αποσυνδεδεμένη.

Μην χρησιμοποιείτε το βύσμα σε συνθήκες υψηλής υγρασίας, εάν δεν υπάρχει ένδειξη κατάλληλου βαθμού προστασίας IP.

Η μη σωστή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, υπερθέρμανσης ή ζημιάς στη συσκευή.

Οδηγίες εγκατάστασης:

Προετοιμασία καλωδίου ηλεκτρικής εγκατάστασης:

Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν είναι κατεστραμμένα.

Αφαιρέστε την μόνωση των καλωδίων σύμφωνα με τις απαιτήσεις του βύσματος/πρίζας και επεξεργαστείτε τις άκρες τους.

Αποσυναρμολόγηση βύσματος/πρίζας:

Ξεβιδώστε το περίβλημα του βύσματος/πρίζας.

Εντοπίστε τους ακροδέκτες: φάση (L), ουδέτερο (N) και προστασία (PE), σημειωμένους με τα αντίστοιχα σύμβολα.

Σύνδεση καλωδίων:

Συνδέστε τα καλώδια στους κατάλληλους ακροδέκτες:

L, (καφέ ή μαύρο) – φάση.

N, (μπλε) – ουδέτερο.

PE, (πράσινο-κίτρινο) – προστασία (εάν το βύσμα/πρίζα έχει ακροδέκτη προστασίας).

Σφίξτε τις βίδες για να εξασφαλίσετε καλή ηλεκτρική σύνδεση.

Συναρμολόγηση βύσματος/πρίζας:

Ελέγξτε αν όλα τα καλώδια είναι καλά στερεωμένα και αν κανένα μεταλλικό στοιχείο δεν προεξέχει από τους ακροδέκτες. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι καλά στερεωμένο στη βάση υποστήριξης.

Κλείστε το περίβλημα.

Οδηγίες χρήσης:

Αποφύγετε το τράβηγμα του καλωδίου κατά την αποσύνδεση του βύσματος/πρίζας – πάντα πιάστε το περίβλημα του βύσματος/πρίζας.

Μην χρησιμοποιείτε το βύσμα/πρίζα εάν το περίβλημα είναι σπασμένο ή αν τα καλώδια είναι κατεστραμμένα ή εμφανή.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Συντήρηση και καθαρισμός:

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του βύσματος/πρίζας, ειδικά το περίβλημα και τους ακροδέκτες των καλωδίων.

Καθαρίστε το βύσμα/πρίζα με ένα στεγνό πανί. Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών χημικών ουσιών.

Κατασκευαστής:

PAWBOL S.A.

Οδός W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

τηλ. 33 870 12 05

email: firma@pawbol.pl

Πληροφορίες για την απόρριψη:

Μην πετάτε το καλώδιο με τα απορρίμματα του νοικοκυριού. Το προϊόν υπόκειται σε ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών απορριμμάτων (σύμβολο διαγραμμένου κάδου). Παραδώστε το χρησιμοποιημένο προϊόν στο κατάλληλο σημείο συλλογής.

Σημείωση: Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

A hordozható elektromos dugó és aljzat szerelési és használati útmutatója

Általános információk:

Cél: Hordozható elektromos dugó háztartási és kereskedelmi alkalmazásokhoz, legfeljebb 250V feszültségű elektromos telepítésekhez. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót a használat előtt.

Műszaki adatok:

Maximális feszültség: 250V~

Maximális áramerhelés: a címkén / a terméken található specifikáció szerint

Védelmi osztály: a címkén található specifikációk szerint

Fontos biztonsági figyelmeztetések:

A szerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a dugó vagy aljzat megfelel az elektromos telepítés és az eszköz műszaki követelményeinek, amelyhez csatlakoztatni kívánja.

A dugó vagy aljzat szerelését és karbantartását csak lekapcsolt áramellátás mellett végezze.

Ne használja a dugót magas páratartalom mellett, ha nincs feltüntetve az IP védetség osztály.

A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy a készülék károsodását okozhatja.

Szerelési utasítások

Elektromos kábel előkészítése

Győződjön meg arról, hogy a vezetékek nem sérültek.

Szigetelje le a vezetékeket a dugó/aljzat követelményeinek megfelelő hosszúságra, és készítse elő a végét.

A dugó/aljzat szétszerelése:

Csavarja le a dugó/aljzat házát.

Azonosítsa a csatlakozókat: fázis (L), semleges (N) és földelés (PE), a megfelelő szimbólumokkal.

A vezetékek csatlakoztatása:

Csatlakoztassa a vezetékeket a megfelelő csatlakozókhoz:

L (barna vagy fekete) - fázis

N (kék) - semleges

PE (zöld-sárga) - földelés (ha a dugó/aljzat rendelkezik földelő tűskével)

Húzza meg a csavarokat, hogy biztosítva legyen az elektromos kapcsolat.

A dugó/aljzat összeszerelése:

Ellenőrizze, hogy minden vezeték megfelelően rögzítve van-e, és hogy nincs olyan fémalkatrész, amely kilógna a csatlakozókból. Győződjön meg róla, hogy a kábel biztonságosan van rögzítve a terhelésmentesítő tartóban.

Zárja vissza a házát.

Használati utasítások:

Ne húzza meg a kábelt a dugó/aljzat lecsatlakoztatásakor – mindig a dugó/aljzat házát fogja meg.

Ne használja a dugó/aljzatot, ha a ház megrepedt, vagy ha a vezetékek sérültek, vagy láthatóak.

Karbantartás és tisztítás:

Rendszeresen ellenőrizze a dugó/aljzat műszaki állapotát, különös figyelmet fordítva a házra és a

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

vezetékek csatlakozóira.

Tisztítsa meg a dugót/aljzatot száraz ruhával. Kerülje az agresszív vegyszerek használatát.

Gyártó:

PAWBOL S.A.

W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Telefon: 33 870 12 05

Email: firma@pawbol.pl

Hulladékkezelés:

Ne dobja el a hosszabbítót a háztartási szeméttel együtt. A termék az elektromos és elektronikai hulladékok szelektív gyűjtésére vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítható (keresztbe húzott kuka szimbólummal). Az elhasznált terméket adja le a megfelelő gyűjtőpontok egyikén.

Figyelmeztetés: *A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.*

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Návod na montáž a používanie prenosnej elektrickej zástrčky a zásuvky

Všeobecné informácie:

Určenie: Prenosná elektrická zástrčka pre domáce a komerčné použitie v elektrických inštaláciách s napätím do 250 V. Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod.

Technické parametre:

Maximálne napätie: 250V~.

Maximálne prúdové zaťaženie: podľa špecifikácie na štítku/výrobku.

Stupeň ochrany: podľa špecifikácie na štítku.

Dôležité bezpečnostné upozornenia:

Pred začatím montáže sa uistite, že zástrčka alebo zásuvka vyhovuje požiadavkám elektrickej inštalácie a parametrom zariadenia, ku ktorému bude pripojená.

Montáž a údržbu zástrčky alebo zásuvky vykonávajte výlučne pri odpojenom elektrickom napájaní. Nepoužívajte zástrčku v podmienkach vysokej vlhkosti, ak nemá označený zodpovedajúci stupeň ochrany IP.

Použitie v rozpore s určením môže viesť k riziku úrazu elektrickým prúdom, prehriatiu alebo poškodeniu zariadenia.

Návod na montáž:

Príprava elektrického kábla

Uistite sa, že vodiče nie sú poškodené.

Odizolujte vodiče na dĺžku zodpovedajúcu požiadavkám zástrčky/ zásuvky a upravte konce vodičov.

Rozobratie zástrčky/zásuvky

Odskrutkujte kryt zástrčky/zásuvky.

Identifikujte svorky: fázová (L), neutrálna (N) a ochranná (PE), označené príslušnými symbolmi.

Pripojenie vodičov:

Pripojte vodiče k príslušným svorkám:

L (hnedý alebo čierny) – fáza.

N (modrý) – neutrál.

PE (zeleno-žltý) – ochranný (ak má zástrčka/ zásuvka ochranný kolík).

Utiahnite skrutky, aby ste zaistili spoľahlivé elektrické spojenie.

Zloženie zástrčky/zásuvky:

Skontrolujte, či sú všetky vodiče pevne upevnené a žiadne kovové časti nevyčnievajú zo svoriek, a uistite sa, že kábel je pevne uchytený v odľahčovacom držiaku.

Uzatvorte kryt.

Návod na používanie:

Pri odpájaní zástrčky/zásuvky sa vyhýbajte ťahaníu za kábel – vždy uchopte kryt zástrčky/zásuvky.

Nepoužívajte zástrčku/zásuvku, ak je kryt prasknutý alebo ak sú vodiče poškodené alebo viditeľné.

Údržba a čistenie:

Pravidelne kontrolujte technický stav zástrčky/zásuvky, najmä krytu a svoriek vodičov.

Čistite zástrčku/zásuvku suchou handričkou. Vyhnite sa používaniu agresívnych chemických prostriedkov.

PL

EN

DE

AT

NL

BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Výrobca:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
tel. 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Informácia o likvidácii

Nepoužívajte predĺžovací kábel ako komunálny odpad. Výrobok podlieha selektívnemu zberu elektroodpadu (symbol prečiarknutého koša). Odovzdajte použitý výrobok do príslušného zberného miesta.

Upozornenie: Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Návod k montáži a obsluze přenosné zástrčky a zásuvky.

Obecné informace:

Účel: Přenosná elektrická zástrčka pro domácí a komerční použití v elektrických instalacích do 250 V. Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

Technické parametry:

Maximální napětí: 250V~.

Maximální proudové zatížení: jak je uvedeno na etiketě výrobku.

Stupeň ochrany: jak je uvedeno na etiketě.

Důležitá bezpečnostní upozornění:

Před zahájením instalace se ujistěte, že zástrčka nebo zásuvka odpovídá požadavkům na elektrickou instalaci a parametry spotřebiče, ke kterému bude připojena.

Instalaci a údržbu zástrčky nebo zásuvky provádějte pouze při odpojeném elektrickém napájení.

Zástrčku nepoužívejte v podmínkách vysoké vlhkosti, pokud není označena příslušným stupněm krytí IP.

Nesprávné použití může vést k nebezpečí úrazu elektrickým proudem, přehřátí nebo poškození spotřebiče.

Montážní návod:

Příprava elektrického kabelu:

Dbejte na to, aby vodiče nebyly poškozené.

Odizolujte vodiče na délku požadovanou pro zástrčku/zásuvku a konce utěsněte.

Demontáž zástrčky/zásuvky:

Odšroubujte kryt zástrčky/zásuvky.

Identifikujte fázové (L), nulové (N) a ochranné (PE) svorky, označené příslušnými symboly.

Připojte vodiče:

Připojte vodiče k příslušným svorkám:

L, (hnědá nebo černá) - fáze.

N, (modrá) - neutrální.

PE, (zelenožlutý) - ochranný (pokud je zástrčka/zásuvka vybavena ochranným kolíkem).

Utáhněte šrouby, abyste zajistili bezpečné elektrické spojení.

Namontujte zástrčku/zásuvku:

Zkontrolujte, zda jsou všechny vodiče bezpečně upevněny a žádné kovové části nevyčnívají mimo svorky, a ujistěte se, že je kabel pevně zajištěn v odlehčovací konzole.

Uzavřete kryt.

Uživatelská příručka:

Při odpojování zástrčky/zásuvky netahejte za kabel - vždy uchopte kryt zástrčky/zásuvky.

Nepoužívejte zástrčku/zásuvku, pokud je pouzdro prasklé a vodiče jsou poškozené nebo viditelné.

Údržba a čištění:

Pravidelně kontrolujte stav zástrčky/zásuvky, zejména krytu a kabelových svorek.

Zástrčku/zásuvku čistěte suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Výrobce:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
tel. 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Informace o likvidaci:

Nevyhazujte prodlužovací kabel do domovního odpadu. Výrobek podléhá oddělenému sběru elektrického a elektronického odpadu (symbol přeškrtnuté popelnice). Použitý výrobek odevzdejte na příslušném sběrném místě.

***Varování:** Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití výrobku.*

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija pārnēsājamajiem elektriskiem kontaktspraudņiem un kontaktligzdai

Vispārīga informācija:

Pielietojums

Pārnēsājamo elektrisko kontaktspraudņi ir paredzēta izmantošanai sadzīves un komerciālās elektroinstalācijās ar spriegumu līdz 250V.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas pirms lietošanas.

Tehniskie parametri:

Maksimālais spriegums: 250V~

Maksimālā strāvas slodze: kā norādīts uz etiķetes/produkta

Aizsardzības klase: kā norādīts uz etiķetes

Svarīgi drošības brīdinājumi:

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka kontaktspraudnis vai kontaktligzda atbilst elektroinstalācijas un pieslēdzamās ierīces prasībām.

Kontaktspraudņi vai kontaktligzdas uzstādīšanu un apkopi drīkst veikt tikai izslēgtā elektroenerģijas padēvē.

Nelietojiet kontaktspraudni augsta mitruma apstākļos, ja uz tās nav norādīts atbilstošs IP aizsardzības līmenis.

Nepareiza lietošana var radīt elektriskās strāvas trieciena, pārkaršanas vai ierīces bojājuma risku.

Uzstādīšanas instrukcija:

Elektrokabeļa sagatavošana:

Pārliecinieties, ka vadi nav bojāti.

Atbilstoši kontaktspraudņus /kontaktligzdas prasībām atbrīvojiet vadus nepieciešamajā garumā un sagatavojiet to galus.

Kontaktspraudņu/kontaktligzdas izjaukšana:

Atskrūvējiet **kontaktspraudni**/kontaktligzdas korpusu.

Identificējiet spaiļes:

Fāze (L),

Nulles vadītājs (N),

Aizsargzemējums (PE), atzīmēts ar atbilstošiem simboliem.

Vadu pievienošana:

Pievienojiet vadus atbilstošajām spailēm:

L (brūns vai melns) – fāze

N (zils) – nulles vadītājs

PE (zaļi-dzeltens) – aizsargzemējums (ja kontaktspraudņim /kontaktligzdai ir zemējuma kontakts).

Pievelciet skrūves, lai nodrošinātu drošu elektrisko savienojumu.

Kontaktspraudņus/kontaktligzdas salikšana:

Pārbaudiet, vai visi vadi ir droši nostiprināti un metāla daļas nepārsniedz spailu robežas.

Nodrošiniet, ka kabelis ir stingri nostiprināts savilces stiprinājumā.

Aizveriet korpusu.

Lietošanas instrukcija:

Izvairieties no kabeļa vilkšanas, atvienojot kontaktspraudņi/kontaktligzdu – vienmēr satveriet korpusu.

Nelietojiet kontaktspraudņi/kontaktligzdu, ja korpusi ir saplaisājis vai vadi ir bojāti vai atklāti.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Apkope un tīrīšana:

Regulāri pārbaudiet kontaktspraudņus/kontaktligzdas tehnisko stāvokli, īpaši korpusu un vadu spaiļes. Tīriet kontaktspraudni/kontaktligzdu ar sausu drānu. Izvairieties no agresīvu ķīmisku līdzekļu lietošanas.

Ražotājs:

PAWBOL S.A.

W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tālrunis: +48 33 870 12 05

E-pasts: firma@pawbol.pl

Informācija par izmešanu:

Nepievienojiet pagarinātāju sadzīves atkritumiem. Produkts ir pakļauts elektrisko un elektronisko atkritumu selektīvai savākšanai (simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni). Lūdzu, nogādājiet izmantoto produktu atbilstošā savākšanas punktā.

***Piezīme:** Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas rezultātā.*

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Naudojimo instrukcijos.

Atjungdami kištuką / kištukinį lizdą, venkite traukti už kabelio - visada laikykite kištuko / kištukinio lizdo korpusą.

Nenaudokite kištuko / kištukinio lizdo, jei jo korpusas įtrūkęs, o laidai pažeisti arba matomi.

Priežiūra ir valymas:

Reguliariai tikrinkite kištukinio lizdo / kištukinio lizdo būklę, ypač korpuso ir laidų gnybtų būklę.

Kištuką / kištukinį lizdą valykite sausa šluoste. Venkite naudoti agresyviais chemines medžiagas.

Nešiojamo elektros kištuko ir kištukinio lizdo montavimo ir naudojimo instrukcijos.**Bendra informacija:**

Numatytas naudojimas: Naudojimo paskirtis: nešiojamasis elektros kištukas, skirtas naudoti buityje ir komerciniuose tikslais

iki 250 V įtampos elektros įrenginiuose. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Techninės specifikacijos:

Didžiausia įtampa: 250V~.

Didžiausia srovės apkrova: kaip nurodyta ant etiketės / gaminio.

Apsaugos laipsnis: kaip nurodyta etiketėje.

Svarbūs saugos įspėjimai:

Prieš montuodami įsitikinkite, kad kištukas arba lizdas atitinka elektros instaliacijos reikalavimus ir prietaiso, prie kurio jis bus prijungtas, parametrus.

Kištuką ar lizdą montuoti ir prižiūrėti galima tik atjungus elektros tiekimą.

Nenaudokite kištuko didelės drėgmės sąlygomis, nebent jis būtų pažymėtas atitinkama IP klase.

Netinkamai naudojant gali kilti elektros smūgio, perkaitimo ar prietaiso sugadinimo pavojus.

Montavimo instrukcijos:

Elektros kabelio paruošimas:

Užtikrinkite, kad laidai nebūtų pažeisti.

Nukirpkite laidus iki tokio ilgio, kokio reikia kištukui ir (arba) lizdui, ir užspauskite jų galus.

Kištuko ir (arba) lizdo išmontavimas:

Atsukite kištuko ir kištukinio lizdo korpusą.

Nustatykite fazinius (L), nulinius (N) ir apsauginius (PE) gnybtus, pažymėtus atitinkamais simboliais.

Prijunkite laidus:

Prijunkite laidus prie atitinkamų gnybtų:

L, (rudos arba juodos spalvos) - fazė.

N, (mėlyna) - neutralus.

PE, (žaliai geltonas) - apsauginis (jei kištukas (lizdas) turi apsauginį kaištį).

Priveržkite varžtus, kad užtikrintumėte patikimą elektros jungtį.

Sumontuokite kištuką / kištukinį lizdą:

Patikrinkite, ar visi laidai patikimai pritvirtinti ir ar jokios metalinės dalys neišsikiša už gnybtų, taip pat įsitikinkite, kad laidas tvirtai pritvirtintas įtempimo mažinimo laikiklyje.

Uždarykite korpusą:

Naudojimo instrukcijos.

Atjungdami kištuką / kištukinį lizdą, venkite traukti už kabelio - visada laikykite kištuko / kištukinio lizdo korpusą.

Nenaudokite kištuko / kištukinio lizdo, jei jo korpusas įtrūkęs, o laidai pažeisti arba matomi.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Priežiūra ir valymas:

Reguliariai tikrinkite kištukinio lizdo / kištukinio lizdo būklę, ypač korpuso ir laidų gnybtų būklę. Kištuką / kištukinį lizdą valykite sausa šluoste. Venkite naudoti agresyvias chemines medžiagas.

Producent:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
tel. 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Šalinimo informacija:

Neišmeskite ilgintuvo kartu su buitinėmis atliekomis. Gaminiai taikomas atskiras elektros ir elektroninių atliekų surinkimas (perbraukto šiukšliadėžės su ratukais simbolis). Panaudotą gaminį nuneškite į tinkamą surinkimo punktą.

Dèmesio: Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Kaasaskantava elektripistiku ja -pesa paigaldus- ja kasutusjuhend

PL

Üldteave

EN

Otstarve:

Kaasaskantav elektripistik on mõeldud koduseks ja kommertskasutuseks elektrisüsteemides pingega kuni 250V. Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi see juhend.

DE
AT

Tehnilised andmed

Maksimaalne pinge: 250V~

Maksimaalne voolukoormus: vastavalt toote sildile/spetsifikatsioonile.

Kaitseaste: vastavalt toote sildile/spetsifikatsioonile.

NL
BE

Olulised ohutuseeskirjad:

Enne paigaldamist veenduge, et pistik või pesa vastab elektrisüsteemi nõuetele ja ühendatava seadme parameetritele.

Pistikute ja pesade paigaldamine ning hooldus peab toimuma ainult vooluvõrgust lahti ühendatud seadmetel.

Ärge kasutage pistikut kõrge õhuniiskusega tingimustes, kui sellel puudub vastav IP-kaitse määrgistus. Ebaõige kasutamine võib põhjustada elektrilöögi, ülekuumenemise või seadme kahjustuse ohtu.

FR

Paigaldusjuhend

ES

Elektrijuhtme ettevalmistamine:

Veenduge, et juhtmed pole kahjustatud.

Eemaldage isolatsioon juhtmeotstelt vastavalt pistiku/pesa nõuetele ning viimistlege juhtmete otsad.

GR

HU

Pistiku/pesa lahtivõtmine:

Keerake lahti pistiku/pesa korpus.

Tuvastage klemmid: faas (L), null (N) ja kaitse (PE), mis on tähistatud vastavate sümbolitega.

SK

CZ

Juhtmete ühendamine:

Ühendage juhtmed vastavatesse klemmidesse:

L (pruun või must) – faas.

N (sinine) – null.

PE (roheline-kollane) – kaitse (kui pistik/pesa on varustatud maanduskontaktiga).

Pingutage kruvid, et tagada kindel elektriühendus.

LV

LT

Pistiku/pesa kokkupanek:

Kontrollige, kas kõik juhtmed on kindlalt kinnitatud ja ühtegi metallosa ei ulatu klemmidest välja.

Veenduge, et kaabel on kindlalt kinnitatud pinget vähendavas hoidikus.

Sulgege korpus.

Kasutusjuhend

EE

SI

Ärge tõmmake kaablist:

Pistikust või pesast eemaldamisel hoidke alati korpusest, mitte kaablist.

BG

Vigastuste korral ärge kasutage:

Kui korpus on pragunenud või juhtmed on kahjustatud ja nähtavad, ärge kasutage pistikut/pesa.

HR

RO

Hooldus ja puhastamine:

Kontrollige regulaarselt pistiku/pesa tehnilist seisukorda, eriti korpust ja juhtmete klemme. Puhastage pistikut/pesa kuiva lapiga. Vältige agressiivsete kemikaalide kasutamist.

Tootja:**PAWBOL S.A.**

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tel. 33 870 12 05

E-post: firma@pawbol.pl

Utiliseerimisteave:

Ärge visake pistikut või pikendusjuhet koos olmejäätmetega. Toode kuulub elektroonikaromude ja elektriseadmete jäätmete sorteeritud kogumise alla (märgitud maha tõmmatud prügikasti sümboliga). Viige kasutatud toode vastavasse jäätmekogumispunkti.

Märkus: Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad toote ebaõigest kasutamisest.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Navodila za montažo in uporabo prenosne električne vtičnice in vtiča

Splošne informacije:

Namen: Prenosni električni vtič za uporabo v gospodinjstvih in komercialnih objektih v električnih instalacijah z napetostjo do 250V. Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

Tehnični podatki:

Maksimalna napetost: 250V~

Maksimalna obremenitev toka: v skladu s specifikacijami na nalepki/izdelku.

Stopnja zaščite: v skladu s specifikacijami na nalepki.

Pomembna varnostna opozorila:

Pred začetkom montaže preverite, ali je vtič ali vtičnica skladna z zahtevami električne instalacije in parametri naprave, ki ji bo priklopljena.

Montažo in vzdrževanje vtiča ali vtičnice je treba izvajati izključno pri izklopljenem električnem napajanju.

Ne uporabljajte vtiča v vlažnih pogojih, če ni označena z ustrežno stopnjo zaščite IP.

Uporaba, ki ni v skladu z namenom, lahko povzroči nevarnost električnega udara, pregrevanja ali poškodbe naprave.

Navodila za montažo:

Priprava električnega kabla

Preverite, ali so žice nepoškodovane.

Izolirajte žice na dolžino, ki je v skladu z zahtevami vtiča/vtičnice in pripravite konce žic.

Razstavljanje vtiča/vtičnice:

Odvijte ohišje vtiča/vtičnice.

Prepoznavte priključke: fazni (L), nevtralni (N) in zaščitni (PE), označene z ustreznimi simboli.

Priključitev žic:

Priključite žice na ustrezne priključke:

L (rjava ali črna) – faza.

N (modra) – nevtralna.

PE (zelena- rumena) – zaščitna (če ima vtič/vtičnica zaščitni pin).

Zategnite vijake, da zagotovite zanesljivo električno povezavo.

Sestavljanje vtiča/vtičnice:

Preverite, ali so vse žice dobro pritrjene in ali nobeni kovinski deli ne štrlijo iz priključkov, prav tako pa se prepričajte, da je kabel trdno pritrjen v držalu za odklop.

Zaprte ohišje.

Navodila za uporabo:

Izogibajte se vlečenju kabla med odklopom vtiča/vtičnice – vedno prijemite ohišje vtiča/vtičnice.

Ne uporabljajte vtiča/vtičnice, če je ohišje razpokano, žice so poškodovane ali vidne.

Vzdrževanje in čiščenje:

Redno preverjajte tehnično stanje vtiča/vtičnice, še posebej ohišja in priključkov žic.

Očistite vtič/vtičnico z suho krpo. Izogibajte se uporabi agresivnih kemikalij.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Proizvajalec:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
tel. 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Informacje o odstranjenju:

Ne zavržite podaljška skupaj z mešanimi odpadki. Izdelek spada v selektivni zbiranje električnih in elektronskih odpadkov (simbol prekrižanega koša). Oddajte izrabljen izdelek v ustrezno zbirno točko.

Opomba: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Инструкция за монтаж и експлоатация на преносен електрически щепсел и контакт.

Обща информация:

Предназначение: Преносен електрически щепсел за домашни и търговски инсталации с напрежение до 250V. Моля, внимателно прочетете тази инструкция преди употреба.

Технически характеристики:

Максимално напрежение: 250V~.

Максимално токово натоварване: според спецификацията на етикета/продукта.

Степен на защита: според спецификацията на етикета.

Важни предупреждения за безопасност:

Преди започване на монтажа се уверете, че щепселът или контактът отговарят на изискванията на електрическата инсталация и параметрите на устройството, към което ще бъде свързан.

Монтажът и поддръжката на щепсела или контакта трябва да се извършват само при изключено електрическо захранване.

Не използвайте щепсел в условия с висока влажност, ако не е маркиран с подходящия IP защитен клас.

Използването не по предназначение може да доведе до риск от електрически удар, прегряване или повреда на устройството.

Инструкция за монтаж:

Подготовка на електрическия кабел:

Уверете се, че проводниците не са повредени.

Изолирайте проводниците на необходимата дължина според изискванията на щепсела/контакта и обработете краищата им.

Разглобяване на щепсела/контакта:

Развийте корпуса на щепсела/контакта.

Идентифицирайте клемите: фазова (L), неутрална (N) и защитна (PE), обозначени с подходящи символи.

Свързване на проводниците:

Свържете проводниците към съответните клемите:

L (кафяв или черен) – фаза.

N (син) – неутрален.

PE (зелено-жълт) – защитен (ако щепселът/контактът има защитен шифт).

Затегнете винтовете, за да осигурите стабилно електрическо свързване.

Сглобяване на щепсела/контакта:

Проверете дали всички проводници са добре закрепени и няма метални елементи, които да излизат извън клемите. Уверете се, че кабелът е здраво закрепен в обтегача.

Затворете корпуса.

Инструкция за експлоатация:

Избягвайте да дърпате кабела при изключване на щепсела/контакта – винаги хващайте корпуса на щепсела/контакта.

Не използвайте щепсел/контакт, ако корпусът е счупен, а проводниците са повредени или видими.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Поддръжка и почистване:

Редовно проверявайте техническото състояние на щепсела/контакта, особено корпуса и клемите на проводниците.

Почиствайте щепсела/контакта с суха кърпа. Избягвайте използването на агресивни химически средства.

Производител:

PAWBOL S.A.

ул. В. Грабски 29,

32-640 Затор

тел. 33 870 12 05

имейл: firma@pawbol.pl

Информация за рециклиране.

Не изхвърляйте удължителя с общите битови отпадъци. Продуктът подлежи на селективно събиране на електрически и електронни отпадъци (символ с прекръстен кош). Предайте изхабен продукт на съответната точка за събиране.

Забележка: Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неправилна употреба на продукта.

PL

EN

DE

AT

NL

BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Upute za montažu i uporabu prijenosnog električnog utikača i utičnice

Opće informacije:

Namjena: Prijenosni električni utikač za kućnu i komercijalnu upotrebu u električnim instalacijama s naponom do 250V. Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe.

Tehnički podaci:

Maksimalni napon: 250V~

Maksimalno opterećenje struje: prema specifikaciji na naljepnici/proizvodu

Razina zaštite: prema specifikaciji na naljepnici

Važne sigurnosne napomene:

Prije montaže provjerite odgovara li utikač ili utičnica zahtjevima električne instalacije i parametrima uređaja koji će biti priključen.

Montažu i održavanje utikača ili utičnice obavljajte isključivo kada je napajanje isključeno.

Ne koristite utikač u uvjetima visoke vlažnosti ako nema oznaku odgovarajuće razine IP zaštite.

Nepravilna uporaba može dovesti do opasnosti od strujnog udara, pregrijavanja ili oštećenja uređaja.

Upute za montažu:

Priprema električnog kabela:

Provjerite je li kabel neoštećen.

Ogulite izolaciju s vodiča na duljinu prema zahtjevima utikača/utičnice i pripremite krajeve vodiča.

Rastavljanje utikača/utičnice:

Odvijte kućište utikača/utičnice.

Identificirajte priključke: fazni (L), neutralni (N) i zaštitni (PE), označene odgovarajućim simbolima.

Spajanje vodiča:

Spojite vodiče na odgovarajuće priključke:

L (smeđi ili crni) – faza

N (plavi) – neutralni vodič

PE (zeleno-žuti) – zaštitni vodič (ako utikač/utičnica ima zaštitni pin).

Čvrsto pritegnite vijke kako biste osigurali siguran električni spoj.

Sastavljanje utikača/utičnice:

Provjerite jesu li svi vodiči dobro pričvršćeni i da metalni dijelovi ne strše izvan priključaka.

Osigurajte kabel u prihvat za rasterećenje.

Zatvorite kućište.

Upute za uporabu:

Izbjegavajte povlačenje kabela prilikom odspajanja – uvijek držite za kućište utikača/utičnice.

Ne koristite utikač/utičnicu ako je kućište napuknuto, a vodiči oštećeni ili vidljivi.

Održavanje i čišćenje:

Redovito provjeravajte tehničko stanje utikača/utičnice, posebno kućišta i priključaka vodiča.

Čistite suhom krpom. Izbjegavajte uporabu agresivnih kemikalija.

Proizvođač:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tel: +48 33 870 12 05

Email: firma@pawbol.pl

PAWBOL S.A.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Informacje o zbrinjavanju:

Nemojte odlagati utikač/utičnicu zajedno s komunalnim otpadom. Proizvod podliježe selektivnom prikupljanju električnog i elektroničkog otpada (oznaka prekrižene kante). Predajte istrošeni proizvod na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada.

Napomena: Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom uporabom proizvoda.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Instrucțiuni de montaj și utilizare a prizei și mufa electrică portabilă

Informații generale:

Destinație: Priza electrică portabilă pentru utilizare casnică și comercială în instalațiile electrice cu tensiune de până la 250V. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare.

Parametri tehnici:

Tensiune maximă: 250V~

Încărcare curentă maximă: conform specificațiilor de pe etichetă/produs.

Grad de protecție: conform specificațiilor de pe etichetă.

Avertismente importante de siguranță:

Înainte de a începe montajul, asigurați-vă că priza sau mufa este compatibilă cu cerințele instalației electrice și cu parametrii dispozitivului la care va fi conectată.

Montajul și întreținerea prizei sau mufei trebuie efectuate numai atunci când alimentarea electrică este deconectată.

Nu utilizați priza/mufa în condiții de umiditate ridicată dacă nu este marcat cu gradul de protecție IP adecvat.

Utilizarea necorespunzătoare poate duce la riscuri de electrocutare, supraîncălzire sau deteriorarea dispozitivului.

Instrucțiuni de montaj:

Pregătirea cablului electric:

Asigurați-vă că firele nu sunt deteriorate.

Izolați firele pe lungimea corespunzătoare cerințelor prizei/mufei și fixați capetele.

Desfacerea prizei/mufei:

Desfaceți carcasa prizei/mufei.

Identificați bornele: faza (L), neutral (N) și protecție (PE), marcate cu simboluri corespunzătoare.

Conectarea firelor:

Conectați firele la bornele corespunzătoare:

L, (maro sau negru) – fază.

N, (albastru) – neutral.

PE, (verde-galben) – protecție (dacă priza/mufa are pin de protecție).

Strângeți șuruburile pentru a asigura o conexiune electrică sigură.

Asamblarea prizei/mufei:

Verificați dacă toate firele sunt bine fixate și dacă niciun element metalic nu iese în afacerea bornei, asigurându-vă că cablul este bine fixat în clema de susținere.

Închideți carcasa.

Instrucțiuni de utilizare:

Evitați tragerea cablului atunci când deconectați priza/mufa – întotdeauna apucați carcasa prizei/mufei.

Nu utilizați priza/mufa dacă carcasa este crăpată sau firele sunt deteriorate sau vizibile.

Întreținere și curățare:

Verificați periodic starea tehnică a prizei/mufei, în special a carcasei și bornelor.

Curățați priza/mufa cu o cârpă uscată. Evitați utilizarea produselor chimice agresive.

Producător:

PAWBOL S.A.
Str. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
Tel: 33 870 12 05
Email: firma@pawbol.pl

Informații privind eliminarea:

Nu arunca prelungitorul împreună cu deșeurile menajere. Produsul face parte din colectarea selectivă a deșeurilor electrice și electronice (simbolul coșului de gunoi tăiat). Predați produsul uzat într-un punct de colectare corespunzător.

***Atenție:** Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului.*

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO